

Eventos de Temporada

Invierno 2018 – 2019

Ⓔ Los eventos están sujetos a posibles cambios, por lo que le sugerimos se ponga en contacto con los organizadores antes de asistir.

Eventos celebrados en la ciudad de Hiroshima

5, 12, 19 y 26 de diciembre.

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「ひろしま 広島神楽」ていきこうえん 定期公演

HORA: 7:00 p.m. – 8:45 p.m. (El local abrirá a las 6:00 p.m.)

LUGAR: Hiroshima Kenmin Bunka Center, Otemachi, Naka-ku (ubicado cerca de la calle comercial Hondori)

ACCESO: Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-nishi o Hondori, se hacen 3 minutos a pie.

BOLETOS: ¥1,000 ² Solo asientos no-reservados

² Los boletos serán vendidos desde las 5:00 p.m. el día de la actuación en el centro.

No hay boletos con anticipación.

INFORMACION: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

Lunes

Películas los lunes

HORA: 5:00 p.m. – 7:00 p.m. (Programación en inglés para niños)

7:00 p.m. – 8:00 p.m. (Programas de televisión y películas en inglés para adolescentes)

8:00 p.m. – 11:00 p.m. (Programas de televisión y películas en inglés para adultos)

LUGAR: Peace Café, Kamihatchobori, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Jogakuin-mae (línea Hiroden Hakushima), se hacen 5 minutos a pie.

CUOTA DE ADMISION: ¥500 (incluye el refresco de su elección)

INFORMACION: Peace Café 082-225-7284 Email: johnmensing@gmail.com

© Vea caricaturas y más los lunes por las tardes.

Los días 6, 16 y 26 de cada mes

Hable con los sobrevivientes de la bomba atómica 「6」のつく日 ひ かた 語

り部さんとお話 はな ししよう!

HORA: 11:00 a.m. – 5:00 p.m. Narración de historias: • 1:00 p.m. , 3:00 p.m.

LUGAR: Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Dobashi-cho, se hacen 5 minutos a pie.

CUOTA: admisión gratis ² Necesita pedir por lo menos una bebida por persona.

INFORMACION: Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com

© Esto no es una conferencia, sino una conversación informal con los sobrevivientes de la bomba atómica. Puede hablar con ellos en inglés el día 6 de cada mes.

Ⓔ **Social Book Café Hachidorisha** Ⓔ

HORAS DE APERTURA: Miércoles, jueves y viernes: 3:00 p.m. - 11:00 p.m.

Sábado, domingo y días festivos nacionales: 11:00 a.m. - medianoche

Los días 6, 16 y 26 de cada mes: Abierto desde las 11:00 a.m.

CERRADO: Lunes y martes

Hasta el jueves 3 de enero de 2019**Hiroshima Dreamination 2018** ひろしまドリミネーション 2018**HORA:** 5:30 p.m. – 10:30 p.m.**LUGAR:** *Heiwa-odori* y calles comerciales en el centro de la ciudad de Hiroshima**ACCESO:** Tome un tranvía o un autobús para el centro de la ciudad de Hiroshima.**INFORMACION:** Comité Ejecutivo del Proyecto Hiroshima Light-up082-554-1813 HP: <http://www.dreamination.com/>© Los árboles de *Heiwa-odori* y las calles comerciales estarán decorados con diversas luces de colores.**Hasta el martes 25 de diciembre****Exposición: Criaturas venenosas** どくどくどくどくどくどくどくどくどく (もうどく展^{てん})**HORA:** 10:00 am – 8:30 p.m. ² Admisión a partir de las 8:00 p.m.² La exhibición se cerrará a las 6:00 p.m. el 25 de diciembre**LUGAR:** Hiroshima PARCO *Honkan*, 6F, Fábrica PARCO, Hondori, Naka-ku**ACCESO:** Desde la parada del tranvía Hatchobori, se hacen 5 minutos a pie.**BOLETOS:** ¥800 (admisión gratis para menores de 3 años)**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 052-243-8600

© Varias criaturas venenosas como el escorpión emperador y el pulpo de anillos azules están en exhibición.

Domingo 2 y 16 de diciembre de 2018; Domingo 6 y 20 de enero de 2019**Mercado del Puerto de Hiroshima (Minato Marché)** ひろしまみなとマルシェ**HORA:** 9:00 a.m. – 3:00 p.m.**LUGAR:** Espacio abierto entre las terminales este y oeste del puerto de Hiroshima, Minami-ku**ACCESO:** Tome el tranvía N° 1, 3 ó 5 hacia Hiroden Ujina ó el puerto de Hiroshima y baje en la última parada, puerto de Hiroshima.**INFORMACION:** Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

© Puede comprar y probar verduras frescas locales y otros productos en el mercado.

8 de dic. (sáb.); 5 de enero (sáb.) y 20 (dom.); 10 de febrero (dom.) Y 16 (sáb.); 30 de marzo (sáb.)**Una Tarde de Kagura** よかぐらこうえん 夜神楽公演**HORA:** ① Actuación de *Kagura*: 6:00 p.m. – 6:45 p.m. (El local estará abierto a las 5:30 p.m.)

① Preguntas y respuestas y sesión de fotos: desde las 6:45 p.m. en adelante

LUGAR: *Hiroshima Kenmin Bunka Center*, Otemachi, Naka-ku (localizado cerca de la calle comercial Hondori)**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-nishi o Hondori, se hacen 3 minutos a pie.**BOLETOS:** Adultos - ¥1,000 Estudiantes - ¥500 Grupos de 10 o más - ¥800² Entrada gratis para menores de 3 años (deberán sentarse en las rodillas de sus tutores.)² Los boletos se venderán a partir de las 5:30 p.m. el día de la presentación en el centro. No habrá boletos con anticipación.**INFORMACION:** Centro de Información Turística de la Torre Orizuru de Hiroshima090-7131-8055 (10 a.m. – 6 p.m. ² Excepto el 31 de diciembre, 15 y 16 de enero)<http://www.hiroshima-kagura.com/>

Viernes 14 de diciembre**OSAKE ~ ¡Bebemos "sake" en Hiroshima? ~****HORA:** 3:00 p.m. – 7:00 p.m. ² La recepción estará cerrada a las 6:30 p.m.**LUGAR:** Museo de Arte de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi, se hacen 5 min. a pie hasta el museo.**ADMISION AL MUSEO:** Adultos - ¥1,400 Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥1,000

Estudiantes de secundaria y primaria - ¥600

EVENTOS: ° Experiencia de la cultura japonesa: *Origata* (papel doblado) y *Mizuhiki* (cuerdas de papel de colores): ¥1,000

° Degustación del sake japonés: ¥1,000 / 3 copas

² También se prepararán refrescos para niños menores.° Vistiendo el *kimono*: Adultos - ¥2,000 Niños - ¥1,000**INFORMACION:** Chugoku Shimbun 082-236-2244 E-mail: osake_hiroshima@c-kikaku.co.jp**Sábado 22 de diciembre de 2018 - domingo 6 de enero de 2019****Carnaval Sanrio en Hiroshima Marina Hop**サンリオカーニバル in ^{ひろしま}広島 マリーナホップ**HORA:** 10:00 a.m. – 5:00 p.m. (entrada a partir de las 4:30 p.m.)**LUGAR:** Hiroshima Marina Hop, Mermaid Space, Kanon-shin-machi, Nishi-ku**ACCESO:** Tome el autobús No. 3 (desde la estación JR Hiroshima) o el autobús No. 8 (desde la estación JR Yokogawa) con destino a Kanon Marina Hop / Hiroshima Heliport y baje en la última parada, Kanon Marina Hop.**BOLETOS:** w Con anticipación: mayores de 3 años: ¥500Boletos de familia: ¥1,800 ² Los boletos de familia: Hay sólo en Seven Tickets.

w a la entrada: niños mayores de 3 años: ¥600

² Admisión gratuita para niños menores de 2 años² Los boletos con anticipación se venden en Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA y *Soramikan* (dentro de Hiroshima Marina Hop) hasta el viernes 21 de diciembre.**INFORMACION:** Sanrio Carnival en la Oficina de Hiroshima Marina Hop

070-5599-5629 (entre semana, 10 a.m. – 5 p.m.)

² Se dará información todos los días de 10 a.m. a 5 p.m. durante el período del evento.**1 de enero (martes), 2 (miércoles), 3 (jueves) y 5 (sábado)****Ceremonias de Año Nuevo en el Santuario Gokoku de Hiroshima**ひろしまごこくじんじやつもうで
広島護国神社初詣◎ **Martes 1 de enero: Danza Miko-mai y Festival Saitan-sai****HORA:** De medianoche en adelante Ejecución de la danza *Miko-mai*:De 10:00 a.m. en adelante Festival *Saitan-sai*De 10:30 a.m. en adelante Presentación de *Gin-ei****Gin-ei* es una recitación de poemas chinos o japoneses.◎ **Miércoles 2 de enero: Festival Futsuka-sai****HORA:** Desde las 10:00 a.m. en adelante RitualDesde las 1:00 p.m. en adelante Presentación de *Shakuhachi** **Shakuhachi* es una flauta de

bambú tradicional japonesa.

◎ **Jueves 3 de enero: Festival Genshi-sai****HORA:** Desde las 10:00 a.m. en adelante RitualDesde las 10:30 a.m. en adelante Ejecución de *Kyudo****Kyudo* Es el arte marcial japonés del tiro con arco.Desde las 11:00 a.m. en adelante Presentación de *Youkyoku****Youkyoku* es una recitación en la representación del *Noh*.

LUGAR: Santuario Gogoku de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi, se hacen 10 minutos a pie.

INFORMACION: Santuario Gokoku de Hiroshima 082-221-5590 HP: <https://www.h-gokoku.or.jp/>

© Se servirá también el *Sake* sagrado *Omiki*.

Martes 15 de enero

Tondo-matsuri en el Santuario Gokoku de Hiroshima ひろしまごこくじんじゃ 広島護国神社 まつり とんど祭

HORA: A partir de las 10:00 a.m. en adelante

LUGAR: Santuario Gokoku de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi, se hacen 10 minutos a pie.

INFORMACION: Santuario Gokoku de Hiroshima 082-221-5590 HP: <https://www.h-gokoku.or.jp/>

© El Festival *Tondo* es un festival del fuego que se celebra el 15 de enero. Se dice que se evitarán enfermedades durante todo el año si se come *mochi*, bocadillos de arroz horneados en el fuego del *tondo*. Se servirá *Mochi* en este festival.

Domingo 20 de enero

Copa del Emperador: El 24^{to} Inter Ekiden Hiroshima para varones de la

Prefectura (Carrera de Relevos) てんのうはい だい かいぜんこく と どう ふ けんたいごうだん し えきでん 天皇盃 第24回全国都道府県対抗男子駅伝

きょうそうたいかい 競走大会

HORA: A partir de las 12:30 p.m. desde el Parque Memorial de la Paz de Hiroshima

LUGAR: Salida y Meta = Parque Memorial de la Paz de Hiroshima, Naka-ku

ACCESO: Baje en la parada de tranvía Genbaku Dome-mae.

INFORMACION: Comité Ejecutivo 082-292-0601 HP: <http://www.hiroshima-ekiden.com/>

Eventos celebrados fuera de la ciudad de Hiroshima

<Aviso> Información del estado del servicio de trenes (a partir del 17 de noviembre)

Secciones suspendidas: - Línea Kure de JR entre la estación de Yasuura y la estación de Mihara

- Línea JR Fukuen entre la estación Fuchu y la estación Joge

- Línea JR Geibi entre la estación Karuga y la estación Miyoshi, Bingo-shobara y Bingo-ochiai

1 de enero (martes), 2 (miércoles), 3 (jueves) y 5 (sábado)

Ceremonias de año nuevo y actuaciones de Bugaku en Miyajima

みやじまはつもうで ぶがく 宮島初詣 & 舞楽

● Martes 1 de enero: Ceremonia *Goshin-i-kenjo-shiki* y Festival *Saitan-sai*

HORA: De la medianoche en adelante Ceremonia *Goshin-i-kenjo-shiki*

De las 5:00 a.m. en adelante Festival *Saitan-sai* w Después del ritual, se llevara a cabo el *bugaku*.

● Miércoles 2 de enero: Festival de *Futsuka-sai*

HORA: De las 9:00 a.m. en adelante Ritual

De las 11:00 a.m. en adelante Presentación de *Noh*

De las 1:00 p.m. en adelante Presentación de *Bugaku*

● Jueves 3 de enero: *Genshi-sai* Festival

HORA: De las 9:00 a.m. en adelante Ritual

De las 1:00 p.m. en adelante Presentación de *Bugaku*

● Sábado, 5 de enero: Festival *Chikyu-sai*

HORA: De las 5:30 a.m. en adelante Ritual w Después del ritual, la presentación de *bugaku*.

LUGAR: Santuario Itsukushima, Miyajima

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada de tranvía Miyajima (línea Hiroden tranvía Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.

CUOTA: { Cuota de admisión para el Santuario Itsukushima
Adultos y universitarios - ¥300, Estudiantes de preparatoria - ¥200
Estudiantes de secundaria y primaria - ¥100 }

INFORMACION: Santuario de Itsukushima 0829-44-2020

© *Bugaku* es un baile musical de la corte que Taira-no Kiyomori trajo a Miyajima desde Kyoto. El *Bugaku* se ha conservado en el Santuario Itsukushima durante 800 años y es un importante legado cultural.

Hasta el lunes 14 de enero

Iluminación Invernal en *Bihoku Kyuryo Koen* 2018

こくえいびほくきゅうりょうこうえん
国営備北丘陵公園 ウィンターイルミネーション 2018

HORAS DE APERTURA: Iluminación invernal: 5:30 p.m. – 9:00 p.m. (acceso a partir de las 8:00 p.m.)

² Horario de estacionamiento diurno: 9:30 a.m. – 4:30 p.m. (noviembre – febrero)

LUGAR: *Kokuei Bihoku Kyuryo Koen* (Parque), Ciudad de Shobara

ACCESO: j De Shobara I.C. en la autopista Chugoku, se hacen 10 minutos en auto.

k De Miyoshi Higashi I.C. en la autopista de Chugoku Oudan, se hacen 15 minutos en auto.

CUOTA DE ADMISION: Estudiantes de preparatoria y mayores - ¥450, Estudiantes de secundaria y menores - Gratis, Mayores de 65 años - ¥210 (Se requiere identificación que muestre su fecha de nacimiento.)

CERRADO: 31 de diciembre y 1 de enero

INFORMACION: *Bihoku Koen Kanri Center* 0824-72-7000 HP: <http://www.bihoku-park.go.jp/>

© Varios eventos se llevarán a cabo durante el período de iluminación.

Jueves 20 de diciembre y domingo 20 de enero

Mercado de *Hatsuka-no-ichi* はつが いち 廿日の市

HORA: 8:00 a.m. – 11:30 a.m.

LUGAR: Frente al Palacio municipal de Hatsukaichi, Ciudad de Hatsukaichi

ACCESO: Desde Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Hiroden Streetcar Miyajima Line), se hacen 5 minutos a pie.

INFORMACION: *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Asociación Turística) 0829-31-5656